



Surrende

des k. k. illyrischen Guberniums.

Bestimmung über die freiwillige Ablösung der Naturalfrohen und der Naturalzehente.

Seiner k. k. Majestät sind von mehreren Seiten bezüglich auf die von Unterthanen an ihre Grundherrschaften und Zehentherren in Natur zu leistenden Frohen und Zehente, Wünsche sowohl der Berechtigten, als der Verpflichteten bekannt geworden, welche dahin abzielen, daß in der Art der Abstattung dieser Verpflichtungen, dem Bedürfnisse der gegenwärtigen Kultur die angemessene Berücksichtigung zu Theil werde.

So wie nun Seine Majestät einerseits fest und unabänderlich entschlossen sind, alle wohlbegründeten grund- und zehentherrlichen Rechte ungeschmälert aufrecht zu erhalten, eben so finden sich Allerhöchstdieselben andererseits geneigt, das Zustandekommen freiwilliger Abfindungen zwischen den Grund- und Zehentherren und ihren Grund- und Zehentholden über die Naturalfrohen und die Natural-Zehente, theils durch Beseitigung einiger, solche (auch bisher gestattete) Abfindungen erschwerenden Vorschriften, theils durch neue sie erleichternde Bestimmungen, insoweit es ohne Gefährdung der Rechte eines Dritten möglich ist, unter Mitwirkung der k. k. Behörden zu befördern.

Zu diesem Ende haben Seine Majestät mit allerhöchster Entschlieung vom 14. December 1846 die Kundmachung nachstehender Vorschriften allergnädigst zu befehlen geruhet:

Osnanilo

zef. kral. ilirskiga poglavarstva.

Safran prostovoljniga odkupljenja od tlak in desetina.

Njih zef. kral. Velizhastvo so savoljo tlak in desetina, ktere imajo podloshniki svojim gruntnim gosposkam in desetinskim gospodarjam delati in odrajtovati, od vezh strani shelje tistih svedli, kteri imajo pravizo tlake in desetine terjati, in od tistih, kteri imajo dolshnost, jih delati in odrajtovati, de bi se po potrebah dastihujiga zhafa po permernosti prevdarile.

Kakor so Njih zef. kral. Velizhastvo na eni strani terdno in nepremenljivo sklenili, vse dobro raskasane pravize gruntnih in desetinskih gosposk per starim obdershati, ravno tako so Njih Velizhastvo per volji, prostovoljne pogodbe (sglihenge) med gruntnimi in desetinskimi gosposkami, ktere tlake in desetine sadavajo, s pomozhjo zef. kral. gosposk tako narediti pomagati, de se nekte postave odpravijo, ktere so take (tudi dosdaj pervoljene) pogodbe oteshvale, in nove dajo, ktere jih olajshujejo, kolikor je bres shkode eniga ali drusiga mogozhe.

Is tega namena so Njih Velizhastvo s previzokim sklepan od 14. Gradna 1846 sledenze postave na suanje dati premilosljivo sapovedali:

1.

Alle unterthänigen Arbeitsleistungen (Roboth) und zehentherrlichen Rechte können auf dem Wege freiwilliger Uebereinkommen in andere Leistungen umgestaltet, oder durch den Erlag eines Kapitals, durch Grundabtretung, oder durch die Verzichtleistung auf gegenseitige Verpflichtungen, abgelöst werden.

2.

Derlei Uebereinkommen bedürfen jedoch zu ihrer Gültigkeit die Bestätigung des betreffenden Kreisamtes, welche ihnen, wenn sie klar und unzweideutig verfaßt sind, und nichts Gesekwidriges enthalten, ohne Anstand zu erteilen ist. Durch diese Bestätigung erlangen dieselben die Kraft eines gerichtlichen Vergleiches, wohlverstanden jedoch, daß in dem Falle, als die Roboth oder der Zehent mittelst einer zugesicherten fortwährenden bestimmten Jahresrente abgelöst worden ist, die Eintreibung dieser Lehen im politischen Wege zu geschehen habe.

3.

Wenn bei der Ablösung Rechte eines Dritten eintreten, so hat das Kreisamt vorläufig die Aeußerung des Landrechtes, in dessen Landtafel das Gut des Grund- oder Zehentherrn gehört, darüber einzuholen, ob in rechtlicher Hinsicht die Genehmigung erfolgen könne.

Diese Vorsicht ist insbesondere zu beobachten:

- a) Wenn das Gut, dessen Besitzer Roboth oder Zehent zu fordern hat, mit Schulden belastet ist, und die Uebereinkunft sich nicht auf die im §. 6 bezeichnete Art der Roboth- oder Zehent-Ablösung beschränkt;
- b) wenn das Gut Fideicommiß oder Lehen, oder einer Substitution unterworfen ist;

1.

Vse podloshne dela (tlake) in defetin-ske pravize se samorejo po prostovoljnih pogodbah s drugimi déli nadoméstiti ali pa odkupiti s dénarji ali de podloshnik permerjen kos semljisha (grunta) odstopi, ali pa takó, de se gosposka in podloshnik prostovoljno takim dolshnostim odpovešta, ktere med sabo imata.

2.

De pa take pogodbe obveljajo, morajo biti od kresije, pod ktero so storjene, poterjene. To poterjenje jim je dodéliti, zhe so umévno in rasloshno spifane, ter nizh ne sapopadejo, kar je soper postave. Po tem poterjenji sadobé veljavnost kakor komisijiske pogodbe ali glihenge, pa se vé, de je, ako se tlaka ali defetina s obljubljenim, obstojeznim létnim odrajtvilam odkupi, leto odrajtvilo s kresijsko pomozhjo sirjati.

3.

Ako imá per odkupovanji praviz tudi kak tretji kaj govoriti, mora kresija poprej deshelno sodno gosposko (Landrecht), per kateri je semljiske gruntiga ali defetiniskiga gospodarja v gruntih bukval sapifano, poprafhati, zhe se, kar pravizo utizhe, odkupljenje pervoliti smé ali ne.

Te previdnosti je treba posebno:

- a) zhe je semljiske, kteriga gospodár tlako ali defetino tirjati imá, sadolsheno, in zhe se pogodba ne véshe na 6. rasdelik safran odkupovanja tlák ali defetin;
- b) zhe je semljiske sporozhilno, (fideikomif), ali v vshitek dano, (Lehen) ali pa naméshnistvu (Substitution) podversheno;

c) wenn sich unter Miteigenthümern eines Gutes Verschiedenheit der Meinungen äußert.

4.

Auf gleiche Art hat das Kreisamt, wenn der eine oder der andere Theil aus was immer für einem Grunde über das Seinige zu verfügen nicht fähig ist, das gehörige Gericht um die Entscheidung über die Genehmigung des Vertrages anzufragen.

5.

Das Landrecht hat, wenn das Gut mit Schulden belastet ist, über die Genehmigung des Vertrages alle bekanntlich in der Provinz wohnenden Pfandgläubiger zu vernehmen, für alle übrigen einen gemeinschaftlichen Curator zu bestellen und dessen Aeußerung abzufordern. Die Frist, binnen welcher die Gläubiger oder der Curator sich äußern sollen, ist auf wenigstens neunzig Tage mit der Bemerkung festzusetzen, daß diejenigen, welche nicht in gehöriger Zeit ihre Erklärung abgeben, für einwilligend werden gehalten werden.

Die Genehmigung kann mit Vorbehalt des Recurses an die höhere Behörde, ungeachtet der von einzelnen Gläubigern oder dem Curator verweigerten Beistimmung dann erteilt werden, wenn das Landrecht findet, daß davon kein Nachtheil für die Widersprechenden zu besorgen sey.

Wird Zehent oder Roboth ein für alle Mal mit einem Kapitale abgelöst, so muß dasselbe, wenn nicht entweder das Gut ganz schuldenfrei ist, oder alle Pfandgläubiger in eine andere Verfügung einwilligen, zu dem Landrechte deponirt und in den Depositenbüchern vorgemerkt werden, daß alle mittelst der Landtafel bis dahin auf das Gut erworbenen Hypotheken und andere dinglichen Rechte sich auch auf dieses Kapital erstrecken.

Eben so sind, wenn dieses Kapital in der Folge angelegt wird, oder wenn Grund-

c) zhe imá eno semljíshe vezh gospodarjev, ktéri se savolj take pogodbe med seboj sastopiti ne morejo.

4.

Ravno tako mora kresija sodni gosposki prepuštití, de rasfodi, ali je pogodba poteriti ali ne, kadar eden ali drugi, bodi si sakaj koli, sam sa sebe ne more s svojimi rezhmi gospodariti.

5.

Deshélna sodna gospóska mora, ako je semljíshe sadolsheno, preden se pogodba poterdi, vse intabulirane posodnike, ki so snani in v desheli prebivajo, sastlíshati, drugim pa kuratorja dati, in ga tudi sastlíshati. Sa zhas, v kterim se posodniki ali kurator oglasiti imajo, je nar menj devetdeset dni s tem opominjem odlozhenih, de se bo tísim, kteri se v pravim zhasu ne oglasijo, molzhanje ravno tako sarajtalo, kakor zhe bi bili v poterjenje dovolili.

To poterjenje se samore tudi pervolití, desiravno nekteri posodniki ali pa kurator ne dovolijo, zhe le deshélne sodna gospóska (Landrecht) sposná, de se tísim nizh shkode ni bati, kteri dovoliti nezhejo; nobenimu pa ni praviza vseta, soper to dovoljenje pri viklhi gosposki pertoshiti se.

Ako se desétina ali tlaka enkrat sa vselej s denarji (kapitalam) odkupi, se morajo denarji, zhe ali semljíshe ni bres vsih dolgov, ali pa zhe vsi intabulirani posodniki v kako drugazhno ravnanje ne dovolijo, per deshélne sodni gosposki s-hraniti in v hranitnih bukvh (Depositenbücher) sapísati, de vse sastavne in druge vdinjane pravize, ki so po gosposkih gruntnih bukvh (Landtafel) do takrat per-dobljene, tudi te denarje obseshejo.

Ravno tako se morajo tudi vdinjane pravize v gruntne bukve sapísati, ako se ti de-

Eigenthum durch Tausch an die Stelle des Zehentes oder der Roboth tritt, die dinglichen Rechte durch Anmerkung in den öffentlichen Büchern zu versichern.

6.

Die Vorschriften des §. 5 finden keine Anwendung auf Verträge, wodurch dem Besitzer eines freieigenen Gutes anstatt der Roboth oder des Zehents eine fortwährende bestimmte Jahresrente in Geld oder Früchten zugesichert, oder von dem Unterthane gegen Aufhebung der Roboth, auf ein ihm gegen den Grundherrn zustehendes Weide-, Holzungs- oder ähnliches Recht Verzicht geleistet wird.

Hiezu bedarf es, wenn auch auf dem Gute Schulden haften, keiner Bestimmung der Gläubiger oder des Landrechtes.

7.

In Rücksicht der zu Fideicommissgütern gehörigen Robothten und Zehente hat das Landrecht nach Vernehmung der in der Provinz wohnenden nächsten Anwärter und der Curatoren des Fideicommisses und der Nachkommenschaft über die Genehmigung des Ablösungsvertrages zu entscheiden. Die von dem Fideicommissbesitzer angesuchte Genehmigung kann ungeachtet der von Anwärtern oder Curatoren verweigerten Bestimmung erteilt werden, wenn das Landrecht findet, daß sie dem Fideicommiss nicht nachtheilig sey. Zur Ablösung des Zehents oder der Roboth für ein Fideicommiss bedungene Kapitalien sind als Stammvermögen des Fideicommisses zu Gericht zu deponiren, zur Abfindung überlassene Grundstücke dem Fideicommiss in den öffentlichen Büchern zuzuschreiben. Alles von Fideicommissbesitzern für aufgehobene Zehente oder Robothten eingetauschte Grundeigenthum kann ohne besondere landesherrliche Bewilligung dem Fideicommiss einverleibt werden.

narji posneje kam naloshé, ali pa po samémbi gruntua lastnina na mesto desetine ali tlake štópi.

6.

Kar je pa ravno sdej v 5. rasdelki rezheno bilo, ne velja sa take pogodbe, po kterih imá gospodar svobodniga semljishna na mesto tlake ali desetine obstojezhe letno odrajtvalo v denarjih ali pa v perdelkih terjati, ali kadar se podloshnik, de mu ni tlake delati, kaki pravizi odpové, ki jo imá do svojiga gruntniga gospoda ali v pasbi, v léfu ali v zhim takshnim.

V to ni treba pervoljenja posodnikov ali deshelne sodne gosposke, ako ravno je semljishe sadolsheno.

7.

Kar sadeva tlake in desetine, ki gredo sporozhilnim ali fideikomisnim semljisham, ima deshelna sodna gosposka rasfoditi, ali je odkupna pogodba poterditi ali ne, pred pa mora vse tiste v desheli prebivajozhe sasilshati, kteri po tem prvi v posestvo takiga semljishna priti imajo, (Anwärter) kakor tudi kuratorje sporozhène lastnine (fideikomisa) in pa njene následnike (Nachkommenschaft). Zhe lastnik fideikomisa poterjenja prosi, se mu sme pervoliti, ako ravno vsi, kteri imajo kake pravize do njega, in kuratorji ne dovolijo, zhe deshelna sodna gosposka sposná, de tako pervoljenje fideikomisu nizh shkode ne pernese. Denarji, s kterimi se je desetina ali tlaka od fideikomisa odkupila, se kakor fideikomisno premoshenje per sodni gosposki shranijo, svét pa, kar se ga je v pogodbi prepustilo, se v gosposkih gruntnih bukvah fideikomisu perpishe. Vse svét, ki je bil lastnikam fideikomisov sa sbrisane desetine ali tlake samenjan, se sme bres posebniga zefarskiga pervoljenja fideikomisam v last perpisati.

Diese Bestimmungen finden auch auf Gütern, die einer Substitution unterliegen, analoge Anwendung.

8.

Bei Lehengütern ist über den Ablösungsvertrag auch der Lehenherr, wenn es sich um ein Privatlehen handelt, zu vernehmen, im Uebrigen nach den für Fideicommissen erteilten Vorschriften zu verfahren.

In Rücksicht aller landesfürstlichen Lehen oder Asterlehen, ist mit der kreisämtlichen Bestätigung des Vertrages auch die lehensherrliche Bewilligung als erteilt zu betrachten. Das Kreisamt wird jedoch hiebei Sorge zu tragen haben, daß, wenn die Ablösung der Frohne oder des Zehents bei einem Lehengute mit einem Kapitale ein für alle Mal geschehe, das Kapital im geeigneten Wege sogleich mit dem Lehensbände vinkulirt werde, da es hiefür einen Bestandtheil des Lehens zu bilden haben wird.

9.

Ueber die Rechte der Nuzzeigenthümer eines Gutes dienen die allgemeinen Vorschriften des bürgerlichen Gesetzbuches zur Richtschnur.

10.

In Rücksicht der anstatt der Roboth oder des Zehents bedungenen Jahresrenten gebühren dem Gläubiger eben die Pfand- und Vorrechte auf das Grundeigenthum des Verpflichteten, welche ihm vorhin in Ansehung der Roboth oder Zehente selbst zugestanden sind.

Wird zur gänzlichen Abfindung für die Roboth oder Zehente ein dem Grund- oder Zehentherrn verschriebenes oder zur Befriedigung desselben von anderen geborgtes Kapital auf das bisher mit Roboth oder Zehent belastete Gut einverleibt, so hat es den Vorrang vor allen übrigen, wenn auch früher eingetragenen Hypotheken.

Vse to velja tudi od semljiskih, ktere so naménisnitvu (Substitution) podvershene.

8.

Per semljiskih, ktere so v vshitek dane, (Lehen) tode niso zefarske, se mora gospodar, ki jih v vshitek dá, sašran odkupne pogodbe sašlišati; fizer se je po postavah sašran fideikomisov danih ravnati.

Kar utizhe zefarske vshitja ali vshitja od zefarja prejete pa spet drugim prepusthene, (Asterlehen) she kresijsko poterjenje pogodbe toliko velja, kakor zhe bi bili zefar sami pervolili. Kresija bo pa tukaj skerbela, de, zhe bi se tlaka ali defetina od kakiga vshitniga semljiska s denarji (s kapitalam) enkrat sa vselej odkupiti utegnila, ti denarji (ta kapital) po postavah koj vshitnisko savésó dobiti imajo, kir en del vshitniga premoshenja biti morajo.

9.

Kar pravize vshivavzov (Nuzzeigenthümer) kakiga semljiska utizhe, se ravnajo po splošnih napravah deshelskih postavnih bukev.

10.

Kar létne odrajtvila namesiti tlake ali defetine sadeva, ima posodnik ravno tiste sastavne in predoje pravize do dolshnikoviga semljiska, ktere je imel poprej per tlakah ali defetinah samih.

Ako se v popolno odkupljenje od tlak ali defetin denarji, (kapital), ki so gruntnimu ali defetinskimu gospodu perpisani, ali ki so sa splazhanje vlasnika od kod drugod spofojeni, na semljiske tlazhana ali defetinja vpishejo ali intabulirajo, ima takšen dolg pred vsemi drugimi dolgovi pervo pravizo, ako so bili drugi dolgovi ravno shé pred intabulirani.

Ein solches Kapital ist immer auf gerichtlichem Wege durch die nach Bestimmung der Jurisdictionsnorm berufene Gerichtsbehörde einzutreiben, und hat darauf die politische Executionsordnung, welche für Unterthansforderungen vorgeschrieben ist, keine Anwendung mehr zu finden.

11.

Zum Behufe der Roboth- und Zehentablösungen können auch unterthänige (Rustical-) Grundstücke verwendet und an die Obrigkeit in das Eigenthum überlassen werden, ohne daß letztere in solchen Fällen zur Abtretung eines Aequivalentes in Dominical-Grundstücken gehalten sind.

Auch können zu dem gleichen Zwecke Grundtausche zwischen Obrigkeiten und Unterthanen Statt finden.

Das Kreisamt hat sich jedoch bei der Bestätigung solcher Ablösungsverträge im geeigneten Wege die Ueberzeugung zu verschaffen, daß dabei die Subsistenz der Unterthanen nicht gefährdet, und ihre Wirthschaften im aufrechten Stande erhalten werden.

12.

Wenn sich ganze Gemeinden von der Roboth- und Zehentschuldigkeit freimachen, und dazu ihr Gemeindevermögen, es mag dieses in Grundstücken, Servitutsrechten oder Kapitalien bestehen, verwenden wollen, so ist diesem Wunsche, insofern er mit der Vorsorge für die gehörige Bedeckung der Gemeindebedürfnisse vereinbarlich ist, kein Hinderniß entgegen zu setzen.

Auch die Vorräthe und Kapitalien der unterthänigen Contributionsfonde dürfen zur Ablösung solcher Schuldigkeiten benützt werden, insofern dieses ohne die Sicherstellung des unterthänigen Samenbedarfes zu gefährden, geschehen kann.

Taki denarji (kapitali) so vselej po zesarfskih sodnih postavah s pomožjo sodne gosposke, ki je v to namenjena, istérjevati, eksekuzionfke postave, kakor sa gosposke davke obstojé, sa tak denar (kapital) sa naprej ne veljajo.

11.

Defetine in tlake se samorejo tudi s podložnimi (kmetovskimi) semljišhi odkupiti, ki se gosposkam prepusté, bres de bi se v tazih pergodkih gosposke filiti mogle, ravno tolikanj gosposkiniga semljišha odstropiti.

Ravno tako se samorejo semljišha tudi med gosposkami in podložnimi samenjati.

Tode krefija se mora, preden take odkupne pogodbe poterdi, preprizhati, de podložnik more obstati, in de se njegovo kmetijsko v dobrimu stánu obdershi.

12.

Ako se hozhejo zele soseske ali frenje od tlak in defetin odkupiti, in to s soseskinim premoshenjem storiti, to premoshenje pa nej obstoji v svétu, v lushnih pravizah (Servitut) ali v denarjih (kapitalih) se jim to ne smé braniti ali sadershovati, ako se to le da storiti, bres de bi soseskine potrebe po tem ravnanji kej terpele.

Tudi s salógami in s denarji (kapitali) podložnih donosnih ali kontribuzionfkih kaf, (Kontributionsfond) se smejo take pravize odkupovati, ako se to more sgoditi, bres de bi se mogle podložni potrebniga shitniga semena prevezh snébati.

Sind die Mitglieder einer an den Verhandlungen über die Ablösung Theil nehmenden Stadt-, Markt- oder Dorfgemeinde verschiedener Meinung, so kann das Kreisamt für eine billige und der Gemeinde unschädliche Uebereinkunft, selbst wenn sie nur die mindesten Stimmen wünschen, den Ausschlag geben.

13.

Wenn unterthänige Grundstücke an Ob- rigkeiten übergehen, haben diese auch die hier- auf entfallenden landesfürstlichen Steuern und Siebigkeiten zu übernehmen.

Uebereinkünfte, daß die solche Realitäten treffenden Vorspanns- und Einquartierungs- Leistungen, so wie Schub-, Bothenlohn- und andere Gemeinde-Umlagen von den Verpflichteten auf ihren übrigen Grundbesitz übernom- men werden, sind unter Beobachtung der §. 11 erwähnten Vorsicht nicht zu beanstanden.

14.

Die über Ablösung von Robothen und Zehenten gepflogenen Verhandlungen haben, so wie die darüber errichteten Verträge die Stempelfreiheit zu genießen.

Diese Allerhöchste Vorschrift wird in Fol- ge hohen Hofkanzlei-Präsidial-Decretes vom 18. December 1846 Zahl 1552 zur allgemei- nen Kenntniß gebracht.

Laibach am 31. Jänner 1847.

**Joseph Freiherr v.
Weingarten,**
Landes-Gouverneur.

Karl Freiherr v. Flödnigg,
k. k. Subernialrath.

Ako se pa nemorejo vsi od mešne, teršh- ke ali kmetiške soseske med sabo sastopiti, sme kresija pravizhno in soseski neshkodljivo pogodbo poterjiti, tudi zhe je shtevilo tistih manjši, ki tako odkupljenje shelé.

13.

Ako semljiska podloshnikov gosposkam v last pridejo, morajo gosposke tudi vse ze- sarske shtribe in davke od teh semljisk pre- vséti.

Pogodbe, po katerih gospodarji takšnih semljisk perprége (Vorspann) in soldashke sta- nišha, kvartirje, kakor tudi vse, kar sosesko sa shub, potovsko plazhilo ali drugo gmáj- ske nalóge sadéne, na svoje druge semljiska prévsamejo, po previdnosti v 11. rasdelku ne bodo branjene.

14.

Sa písma saštran odkupljenja od tlak in desetín, kakor sa pogodbe saštran tega storje- ne ni treba shtempeljna.

Ta narvikshi vkas se po visokim dvornim sklepu od 18. Grudna 1846 Sht. 1552 všim na snanje da.

V Ljubljani 31. Prosimza 1847.

**Joshef Baron
Weingarten,**
deshelni poglavár.

Karl Baron Flödnigg,
z. k. poglavarški svetovavez.

